

بیائے قسطنطنیہ

بلوچی زبان لاف



لکھنؤ
سید فتح علی شاہ
ترجمہ کھنوخ
محمد یونس بگٹی

اللہ ناما غوں الرحمن الرحیم

بیائے قرآن وٹا

وقت ئے تیزیں اچھلائیں (لہرائیں) لافہ بہوخیں مرشی نیں قومائیں لافہ
امتِ مسلمہ دے ہچہ کسار پھذ بیخہ نئیں۔ مادی شیئائیں (ذراع) چکا
رونبغہ لافہ کسئے کسئیار پھذ چھاپ بیٹہ بی۔ ہماں ٹھوکئے زمیداری
اللہ کہ نورٹغا ہماں تہ ما گتا اور ہماں کار مئے چکا دیئے جیٹغا ہماں
ما گڑ تو ہذاہ جندار داٹا۔

جی ہا عزت و رزق زمیداری تہ ہذاہ پاک وا نورٹا۔ لیکن ما تھاندا مَن
ہیذا مار تہ جمعہ خطبہ (تقریر، اعلان) لافہ ہمنگیں ٹھوکائیں اشکنغ مزا
کھئے، پر حقیقت لافہ اے ٹھوک مئے عملی زندگی یاڑ (ہماں زندگی
ہمانہی چکا کہ ما عمل کھنغوں) باز دیراں گڑ ہماں کار اللہ تعالیٰ مار
داٹ کہ جنت لافہ گڑدغاء باڑائے کوشیش آ کھئے انہی حاصل
کھنغاپ۔ تہ ہموذا ما گشتا کہ اللہ مزائین غفور ورحیم آن رحم کھنت۔ نہ
چھڑوئیا ہمختر بلکہ مرشی اے رونبہ لافہ ہماں مژدم پیسوو یکے
پاور (طاقت، روب) رندا ۴۱ن ہماں سہریالے، ہماں کلانیں
پسندئیں (آئیڈیل)، اور اگر کسے جنت ٹھوکا کھنت تہ نی اللہ انہی چکا
رحم کھنت-----

مئے ہزاریں ورنائیں براٹ یکے گوآر اسکول، کالج، گڑ یونیورسٹی
چکران چھڑوئیا ہمے وستائیاپ جن آن کہ آنہار سنند (ڈگری)
ضرکاریں یا آن دنیا لافہ چیئے بیئاں ڈساراں۔ کھمڑو سوچے کہ گندغا

کھئے باڑائیں-----ایذا تی ہرک و ذی ٹھا ئینگ رندائیں، کھئی
 کسئے یار پروائیں کہ دومیائیں بارواں سوچی کہ آن امیر بیٹا یا نا۔
 چکتر حیرت ٹھوکیں یہ مڑدے تماشہ (کرتب) ڈسغیں ہزاریں مڑدم آنہی
 تماشہ گندغاں، سمجہ لافہ نیا غیں کہ آخر تماشہ کھئی بیغیں، تماشہ
 ڈسوخ والا یا تماشہ گندوغ والا ئیں۔؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟

اے دنیائے رنگ و روپ دے چئے ہمنگاں۔ مثال گاڑے مڑدم
 جھکزیئیں یا مڑدے آنہی لافہ آگاہ راغیں اور جنوائیں پُھلٹاں یا ہند
 کھنغیں اور رنگ برنگی پُھل آنہی کھنڈیا پھیدا غاں اور آن یَہند کھانا
 روغنیش۔ گل آنہیا گندغاں اور آنہی تعریف کھنغاں۔ آن
 جنون (بھڑئی مڑدی) آغوں آگاہ رواں روغیں کہ خزانائی ہماں باغ
 (باغیچا) لافہ نشتغیں یہ اجیبیں ٹھدارے آنہی و ہذی قابو (داریتی) لاف
 کھنت۔ آن روڑی گرےئی گل آنہی چکا افسوس کھنا آنہی دڑداڑ ڈکھی
 بیآں۔ گندانا گندانا ہماں ٹھدار آنہیا کلائیں چھماڑ یاوٹ کھنت گڑ یہ
 تھی مڑدے رش لافہ ژ درکوئی اور پُھلائیں یا ہند کھنغ شروع کھنت،
 تاڑی ماناغاں تعریف بیغنی گڑ آندے ہماں ٹھدار دستاں ژ شکار بی
 رو، گڑ سئیمی (3) مڑ ہماں رش لافہ ژ درکوی اور آنہی انجام دے
 ہماں دوئیں مڑدائیں ڈائول بی-----

شار شاید اے مثال احمقانہ (گنوخی مثال) ماناتکا پر ہمے حقیقت ئیں
 اے ہمے دنیا جتہ تمثیل ئیں (مثالیں)۔ شا ہمنگیں مڑدومے و ذی پسند
 کھنغے ہماں پیسو یکے پاور لافہ باز بڑزا ئیں گڑ شا دے آنہی ڈٹولا
 بیغہ آپ درکو غئے۔ جبکہ یک مسلمان وستائیاپ آنہی آئیڈیل
 پرسونلٹی (ہماہی ڈٹولا شا بیغا باڑائے) حضرت محمد صلی اللہ علیہ
 وسلم ئیں، ہمنگاہ کہ قرآن لافہ ارشاد ئیں

(لقد کان لکم فی رسول اللہ اسوتہ حسنہ)-----

مار حضور سائیں پیروی (رند پھنڈ) کھنچی چھائیں لیکن بجائے ہمیشہ
 ما ہمنگیں مڑدوماں پسند کھنغو ہمانک پیسو یکے پاور لافہ وزی مقام
 ایر کھذیاں ما ہماہانی تعریف کھنو حالانکہ مار آنہنی حال ئے باز
 جو اننیا سَمائیں کہ ہمنگیں مڑدم نئیں تہ سکون آغوں وھاو گھنڈ
 کھنا، نئیں آزادیا تھر جڈ گھنڈ کھناں۔ وڈی مَن پسند نغن دے آنہار نصیب
 نئیں۔ آنہانی جند چُک دے آنہاڑ دیر بیاں چھیاپکہ آنہاں سجوئیں
 زندگی پیسو مُسکا پھداٹا جبکہ اولاد یدلانہ شفقت (محبت، پیار) وستائیاپ
 بھٹکھنڈو کئی غلطیں دگ (اپنانا) وزی کھنڈغ تیش۔

حالانکہ خوشی یکے سکون اے تھئی جند اندری جزباتاں آنہانی تھئی
 جند دری دنیا غوں ہچہ تعلق نئیں اگر تھا وزی خوشی یا سکون وزی
 درئی معاملات آژ منسلک کھنڈغاں تہ خوشی گڑ دے تھئی جند انراژ
 جنم (پیدا) گت آن دراژ نیئے آنہیار بس چھڑوئیا تھئی جند توجہ
 درکاریں آن تہ تھئی دیم چکا ایر بیغ وستائیاپ الائے کھزیا ژ گتو
 بیتابیں۔ در حقیقت تھئی جند ئے یکے تھئی خوشی وچا اگر کسئے نیاما
 جھکڈی ئیں تہ ہماں تھئی جند خواحشات تجربہ کھنے گندے ہماں
 وقت کہ شا خواحشات آژ چھم یوٹ کھنڈغاں اگی لمحہ لافہ خوشی شئے
 انر لافہ پھئی ماں عرض کھنڈغا کے آن چھڑوئیا تھئی توجہ حیلانیں۔

بحر حال گڑدے شا وڈی زندگی بارواں اگر چئیے وھاو سجانیتو ایر
 گھنڈغاں تہ ہمانہاں بھورنغا مئے لے شا بیشک وڈی مقصد وٹا جڈ آنا
 بریت بس چھڑوئیا اے یہ ٹھوک خیال ایر کھنے کہ ہماں دگئے
 انتخاب (پسند) درست بیغی چھائیں نئیں ہمے شئے وستائیاپ باز
 نقصان دہ ثابت بیٹہ بی، دنیا لافہ دے اور آخرت آدے۔

ماں وڈی ہماں براٹ آر یکے گوار آن التجا کھنڈغاں ہماں کہ وڈی
 سجوئیں طاقت آ بیڑ ھنڈو دنیا ٹھائینغا ماناں کیا۔ شا بیشک وڈی کارا

جاری ایر کھذیا بیئے دنیا تہ ٹھائن جی----- نیٹا شئے
جندئے چھے بی؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟

وذی وستائپ دے کھمئین وقت آ کشئے وذی اگ آپ دے سوچئے
شوو روش لافہ یک گھنٹہ ئے دے بازیں همانہیا کہ شا آسانیا کشت
کھنے گڑ شا الله رب لعزت ئے آخری پیغام ضرور پھڑے اگر شار
عربی زبان نیئے تہ گڑ شا وذی زبان لافہ آنہی مطالعہ کھنے سمجھے
اور آنہی چکا عمل کھنغ کوشیش آ کھنے۔

اور قیامت روشا رسول اکرم صلی الله علیہ وسلم فرمائینی یا الله
بیشک اے امت اے قرآن اشتو داٹغا۔

Written By : Mir Fateh Ali Shah

Translate By : Muhammad Younis Bugti

For More Articles Please Visit

<http://mirfatehalishah.wordpress.com>